



VIETNAM PERMANENT MISSION TO ASEAN

Jakarta, 17 July 2012

No.: *SS* /PDVN/2012

The Vietnam Permanent Mission to ASEAN presents its compliments to H.E. Dr. Surin Pitsuwan, Secretary-General of ASEAN and with reference to the ASEAN Multilateral Agreement on the Full Liberalisation of Air Freight Services, done on 20 May 2009, of which Vietnam has deposited the Instrument of Acceptance, has the honor to inform the latter that the Government of the Socialist Republic of Vietnam has designated three (03) following airlines of Vietnam for the purpose of conducting international air freight services in accordance with the Article 3 of the Agreement:

- Vietnam Airlines Company Limited, Trading as Vietnam Airlines;
- Jetstar Pacific Airlines Aviation Joint Stock Company, trading as Jetstar Pacific Airlines; and
- VietJet Aviation Joint Stock Company, trading as VietJet Air.

The Vietnam Permanent Mission to ASEAN avails itself of this opportunity to renew to H.E. Dr. Surin Pitsuwan the assurances of its highest consideration./



The ASEAN Secretariat
Jakarta



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

No. 421/BNG-LPQT

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Viet Nam presents its compliments to H.E. Mr. Surin Pitsuwan, Secretary - General of ASEAN and has the honour to refer to the ASEAN Multilateral Agreement on the Full Liberalisation of Air Freight Services, done on 20 May 2009, and of which Viet Nam has deposited the Instrument of Acceptance.

Pursuant to the Article 3 of the Agreement, the Ministry has further the honour to inform His Excellency that the Government of the Socialist Republic of Viet Nam has designated the following airlines of Viet Nam for the purpose of conducting international air freight services in accordance with the Agreement:

- Vietnam Airlines Company Limited, trading as Vietnam Airlines;
- Jetstar Pacific Airlines Aviation Joint Stock Company, trading as Jetstar Pacific Airlines; and
- VietJet Aviation Joint Stock Company, trading as VietJet Air.

The Ministry would appreciate His Excellency in notifying the Contracting Parties to the Agreement of the designation.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Viet Nam avails itself of this opportunity to renew to H.E. Mr. Surin Pitsuwan, Secretary - General of ASEAN the assurances of its highest consideration. *Mai*

Ha Noi, 21 June 2012

To:

H.E. Mr. Surin Pitsuwan

Secretary - General of ASEAN



BỘ NGOẠI GIAO

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

Số: 421 /BNG-LPQT

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Ngài Surin Pitsuwan, Tổng thư ký ASEAN và hân hạnh đề cập Hiệp định đa biên ASEAN về tự do hóa hoàn toàn dịch vụ vận tải hàng hóa đường không, ký ngày 20 tháng 5 năm 2009, và Việt Nam đã gửi lưu chiếu Văn kiện chấp thuận Hiệp định.

Phù hợp với Điều 3 của Hiệp định, Bộ Ngoại giao hân hạnh thông báo Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã chỉ định những hãng hàng không sau đây của Việt Nam để thực hiện hoạt động khai thác dịch vụ vận tải hàng hóa đường không theo quy định của Hiệp định:

- Tổng công ty Hàng không Việt Nam, tên giao dịch Vietnam Airlines;
- Công ty cổ phần hàng không Jetstar Pacific Airlines, tên giao dịch Jetstar Pacific Airlines; và
- Công ty cổ phần hàng không VietJet, tên giao dịch VietJet Air.

Bộ Ngoại giao mong Ngài thông báo tới các nước thành viên Hiệp định về việc chỉ định này.

Nhân dịp này, Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam một lần nữa xin gửi tới Ngài Surin Pitsuwan, Tổng Thư ký ASEAN lời chào trân trọng.

Hà Nội, ngày 21 tháng 6 năm 2012

Kính gửi:

Ngài Surin Pitsuwan

Tổng thư ký ASEAN